



新居民指南

欢迎来到斯特林市



介绍

欢迎来到斯特林市。本指南旨在帮助满足入住斯特林市的新居民的多方位需求。本指南通过提供有用及相关的本地信息，帮助新居民获得相关服务、使用公共实施、参与当地社区活动与文化生活。本指南还着重介绍了本地居民生活实例和包括健康、教育、就业与交通在内的一系列重要方面的内容。

内容

第一章：欢迎成为斯特林市的新居民	1
欢迎来到 Nyoongar 乡村地区	2
市长欢迎词	4
斯特林市介绍	5
地图：斯特林市	5
第二章：居民	7
聆听当地原住民长老的讲述	9
适合家庭生活的社区	10
社区的支持帮助您安居乐业	12
追逐梦想的年轻人.....	14
第三章：安居并参与所在社区的生活	17
做义工打开就业之门	18
积极参与所在社区的活动	20
了解法律和您的权利	22





管理中心地址 25 Cedric Street Stirling WA 6021

电话 (08) 9205 8555 | 电子邮箱 stirling@stirling.wa.gov.au | 网址 www.stirling.wa.gov.au | [Facebook](#) [Twitter](#) [Instagram](#) /citystirlingwa

此信息可按要求以其他格式提供。请联系斯特林客户联络中心，电话 (08) 9205 8555

第一章

欢迎成为 斯特林市的 新居民

“我们生活在斯特林市真是很幸运，因为这里有海滨、公园和齐备的设施。的确是这样，在斯特林市，您可以参与到所有的活动中去，您只需要居住在这里就可以享受斯特林市所提供的齐备设施与各项服务。”

来自于阿富汗的难民 Wahida Samim 现在已经是一位朝气蓬勃的大学生了。

欢迎来到 Nyoongar 乡村地区



原住民长老 Doolann-Leisha Eatts 是 Wadjak Ballardong Nyoongar 的长老，1939 年出生于 Badjaling 部落。

作为我们所生活的这片土地上的原住民，Eatts 夫人和家人多年以来通过文化教育和社区支持项目为当地社区积极努力地工作。居住在 Lake Gwelup 的依斯夫人和她的丈夫 Walter 欢迎大家来到 Wadjak Nyoongar 乡村地区，一起聊聊当地原住民的文化故事。

欢迎来到乡村

我是 Doolann-Leisha Eatts，是位于 Wheatbelt 区中部 Perth 和 Ballardong 地区 Wadjak Bibbulmun Mooro Nyoongar 族的女长老。我和我的丈夫 Walter 欢迎您来到我们美丽的乡村。作为长老和我们这片土地的守护者，我为您们祈福。愿上帝保佑我们生活在 Wadjak Nyoongar 这片土地上的所有人，谢谢。

欢迎新居民

澳大利亚是一个美丽的国家，适合每一位来到这里并在此生活的人。如果人们能够通过原住民的视角了解我们生活的这片土地，她的美丽与自由，就会发现原住民世代传承下来的宝藏。我们欢迎您来到这美丽的乡村，为您祈福。

梦想与 Nyoongar 文化

我们的祖辈曾经生活在梦想中，即“梦想年代”。祖辈们生活的梦想年代是我们 [Nyoongar] 的法则、礼仪和生活方式的起源。照料滋养这片土地 [乡村] 的法则世代传承至今。我们的祖先曾骄傲又坚强地生活在这里。我们的乡村就在 Nyoongar 人民之中。我们的心、灵魂和生命都属于我们的土地。这片土地就是我们，我们就是这片土地，我们的精神与这片土地同在。

Nyoongar 族的家庭与亲属关系

我们的原住民生活、家庭、子女和亲属关系相互交织，紧密联系在一起。家庭非常重要。正是 [Nyoongar] 的家族观念才使得我们的人民和法规在这片土地上传承了几千年。对于我的侄子侄女们来说，我也是他们的母亲，他们叫我妈妈，像尊敬他们的母亲一样尊敬我。对于他们的孩子来说，我就是他们的祖母，他们也对我极为尊敬。如果我打电话给他们，他们就会来看望我，他们会听我的话。所以家庭是非常重要的，它是在尊敬的基础上建立的。这是我们教育孩子的方式。

斯特林市的认可

斯特林市认可这片土地的原住民守护者是 Nyoongar 族的 Wadjak 人，并且尊重历任和现任 Nyoongar 族的长老。澳大利亚拥有世界上最古老的持续存在的文化。斯特林市位于 Wadjak 人生活了四万多年的地区。Wadjak 人是 Nyoongar 族中 14 个语言族群之一，遍布于西澳的西南地区。

斯特林市辖区内原住民地域的名称与含义



市长欢迎词



本人谨代表斯特林市和本地社区欢迎所有来到斯特林市的新居民。我们很高兴您选择在斯特林市安家落户。

斯特林市是西澳最多元化、文化最具多样性的地方政府之一。

过去的十年中本市的人口已经增长到五万人。十年间，平均每天都有 14 位新居民来到斯特林市落户。本市 38% 的居民出生在海外，27% 的居民在家中使用的非英语语言。

我们理解融入新的社区需要一段时间。但是我们市力争确保每一位新居民在这里都会感受到宾至如归、融入社区并受到尊重。我们为新居民提供许多本地服务、设施和资源，帮助他们在斯特林市安家落户。我们希望这本《新居民指南》能够帮助您在斯特林市安居乐业，感谢您加入我们当地社区。

我们欢迎您来到斯特林市！

市议员马克·艾尔文
市长



斯特林市介绍

斯特林市拥有 21 万 9 千多人口，占地面积 10 万多平方公里，是西澳的主要地市级城市之一。本市位于珀斯市中心以北 10 公里。斯特林市分为七个区，每个区选举产生两位议员。斯特林市为居民提供一系列服务，包括图书馆、娱乐休闲、社区服务、安保和垃圾处理等。

本市以其多元文化社区著称，一直以来都在为居民提供高质量的服务、资源与便利设施。

根据 2016 年人口普查结果，超过三分之一（38%）的人口出生在海外，超过四分之一（27%）的人口在家中使用非英语语言。人口普查结果显示超过百分之一的人口为澳大利亚原住民。



斯特林市的服务与设施

斯特林市为我们的多元文化社区居民提供一系列服务。本市所提供的一些服务与设施包括：

- 参与和社会包容
- 艺术与文化
- 社区关爱
- 社区中心
- Mirrabooka 多元文化中心
- 巡警与安保
- 休闲娱乐中心
- 垃圾与回收
- 老年人俱乐部和活动
- 家庭服务
- 斯特林图书馆
- 义工与就业机会

斯特林市的网站提供相关服务的详细信息。了解更多信息或订阅本市新闻通讯，请浏览网站

www.stirling.wa.gov.au。

联系市政府

电话

客户联络中心

电话 (08) 9205 8555

周一至周五 上午 8.30 – 下午 5.00

传真 (08) 9345 8822

亲自来访

管理中心

25 Cedric Street, Stirling WA 6021

周一至周五 上午 8:30 – 下午 5:00

电子邮箱

stirling@stirling.wa.gov.au

通讯地址

PO Box 1533

Osborne Park WA 6916

请登录我们的网站

www.stirling.wa.gov.au

其它联系方式

如果您在说话或听力方面有困难，可使用全国中转服务：

电传打字机 / 语音电话： 133 677

旁听助讲： 1300 555 727

短信中转： 0423 677 767

互联网中转：

www.relayservice.gov.au

口译与笔译服务

需要口译与笔译服务，拨打电话 131 450 即可代表您与市政府联络。本服务旨在确保非英语居民可同等享受斯特林市所提供的服务。

公共交通

斯特林市与珀斯市区的铁路和公交网络相连，这使得珀斯市区的公共交通更加便捷。本市的四个主要交通枢纽包括：

- Glendalough 火车站
- Stirling 火车站
- Mirrabooka 公共汽车站
- Karrinyup 公共汽车站

了解更多出行计划、火车 / 汽车时刻表和站台信息，请浏览网站

www.transperth.wa.gov.au



第二章

居民

“真正帮助我和我的家人融入澳大利亚社会的是已经生活在这里安居乐业的人们。在我们刚到这里的头两年里，他们为我们提供了许多支持，帮助寻找工作、填写表格和交通出行。真的是很有帮助。”

来自缅甸西部的 Moses Van Bawi Chawn
现在正在学习成为一名心脏外科医生。



聆听本地原住民长老的讲述



原住民长老 Oriel Green、Ruth Bonser 和 Tricia Flynn-Scrutton 是当地社区非常积极的义工，是市政府和解行动计划工作组（RAPWG）的成员。Oriel、Ruth 和 Tricia 会讲述他们在斯特林市生活的故事。

欢迎新居民

Oriel – 我带着新居民们来到养育我长大的乡村。我们一起乘坐大巴来到我曾经生活过的乡下小镇，参观了我最喜欢的几个地方和一些历史古迹。这次出行的结果真是太美妙了，我们一直保持联系，时常见面。所以您知道的，我们原住民非常热情好客。我们接纳人们，也习惯了有人来到乡下，我们也希望了解他们的文化和他们的生活。愿意了解我们的文化的人们，我们也愿意和他们分享。

斯特林市的生活

Tricia – 我刚刚移居到斯特林市的时候，每个人都很友善，孩子们就在大街上玩耍。感觉真的很好，大家都很友好，我很喜欢这样。商店也不远，公共交通也很棒。我的儿子步行就可以去上学也是我喜欢这里的一个原因。

Ruth – 我从自己家里的起居室就可以看到新月初升或旭日东升。我家离 Mirrabooka 的商店和公共汽车站都很近，离火车站也不远。那儿有很多支持服务网络体系。我常去附近的 Wadjak（原住民资源中心），也会顺道去斯特林家庭服务办公室和那里的团队人员聊聊天。真的是很方便。

当地社区团体与支持服务

Tricia – 除了社区服务，还有 Sudbury House，真是很不错。我每周二上午去参加那里的朋友聚会，这样已经两年半了。我现在也是 Sudbury House 委员会成员。这里的活动丰富多彩，

尤其是为新移民提供了学习英语的机会。Sudbury House 也是社区的中心，真的很棒。我们真诚热烈地欢迎您的到来。确实是一个很好的地方。

斯特林市和解计划中心

和解的进程对于斯特林市政府来说是极为重要的。努力促进原住民与托雷斯海峡岛民以及非原住民澳大利亚人之间的团结和尊重是本市的核心价值观和原则。为了使我们的社区的和解产生积极的成效，斯特林市于 2014 年到 2016 年实施了和解行动计划。下一阶段是 2018 年 - 2021 年的“延伸和解行动计划”。

如果您想要了解更多原住民文化或参与我们的和解行动，请参阅市政府就本内容专门设立的网页 www.stirling.wa.gov.au/reconciliation

适合家庭生活的社区



Aoife Stack 和她的家人来自于爱尔兰，于 2005 年第一次来到澳大利亚度假。他们特别喜爱这里，并于 2013 年返回澳大利亚在斯特林市定居，开始新的生活。Aoife 积极参与社区活动，为当地许多文化社区机构工作。她热忱地支持许多家庭，帮助他们成功地融入社区。

我作为新居民时所面临的挑战

对我来说，挑战是适应珀斯这里的生活。最初的时候并不容易，即使爱尔兰的文化与这里相似，我还是有些不适应。虽然我们之前曾经来过澳大利亚，然而在爱尔兰我们有工作、家人和朋友，因此我们好一阵才适应了这里的生活。我在过去的两年里最大的收获是，接受变化并适应这里不同的生活方式。不过这对于我们来说是很积极的影响，拥抱接纳并享受生活的本质。

与当地社区团体合作

我在 Mirrabooka 工作，这里很棒，因为它是一个真正多元化的地方。我为当地的社团工作，支持家庭，帮助他们融入当地生活，安居乐业。在 Mirrabooka 有很多社区服务机构，充满了活力。许多这些服务机构都邻近购物中心和公交车站，非常便利。我喜欢为新居民工作，帮助新的社区居民安家落户，让他们拥有宾至如归的感觉。

斯特林的家庭活动和娱乐

我们现在正在做的很多活动都围绕着我们的新生儿。我发现这里的设施非常适合带宝宝。我们常去斯特林各个图书馆，包括图书馆诗会。我们也常常去海边和公园，有时还在那里烧烤。户外活动真是很棒，在公园和游乐场

总能遇到其他居民。这里的公共设施很棒，有着世界上最美的海滩，可以欣赏日出，简单美好触手可及。

我给新居民的建议

我会建议放慢脚步，需要时间，一小步一小步地完成。哪怕是很小的事物，例如去公园、海边欣赏身边的美景。建立起人脉、结交朋友和找工作确实需要一段时间，对自己放松一些，给自己一些时间。这可能就是我学到的最重要的东西之一。

为儿童和家庭提供的服务

如果您有家庭或者刚刚有了宝宝，这里的良好服务会为您提供实用的信息以及和其他家庭交流的机会。以下是提供的一些服务：

斯特林图书馆

婴幼儿读诗会 (0-2 岁)

通过简单的诗歌、儿歌和故事为孩子们和家长们提供免费、有趣且有教育意义的体验。

学前班读书会 (2-6 岁)

包括故事、歌曲、涂色，是儿童交友和学习阅读的好方法。

请参阅网站 www.stirling.wa.gov.au/libraries 了解更多包括开放时间和地址在内的信息。

斯特林市家庭服务

定期提供为家庭、儿童和青少年而设的免费或低收费社区活动和研讨会。

请参阅网站 www.stirling.wa.gov.au/families 了解更多信息或订阅电子通讯。

社区活动

每年斯特林市都会为各个年龄段的居民举办一系列免费的社区活动。

请参阅网站 www.stirling.wa.gov.au/whatson 了解更多信息。

Ngala (育儿支持服务)

该服务组织研讨会帮助父母育儿并提供育儿帮助热线。

电话 (08) 9368 9368

网址 www.ngala.com.au

北城酒精与毒品问题服务中心

Cyrenian House 和 Next Step 社团为受酒精、毒品以及相关精神健康问题影响的个人和家庭提供服务。

电话 (08) 9246 6767

网址 www.cyrenianhouse.com

Sudbury House

欢迎所有的社团成员来喝杯茶、了解信息、参与活动和用英语交流。

电话 (08) 9344 8011

网址 www.sudburyhouse.org.au



帮助您安居乐业的社区服务



Jimmy Han Langle 和 Moses Van Bawi Chawn 出生于缅甸西部（缅甸）的钦邦。出身艰辛，在家庭和社区的支持下，他们努力学习，前途光明！Jimmy 和 Moses 是积极的社区成员，他们帮助新居民、青少年和老年人获得社区的支持，帮助他们安居乐业。

吉米的故事

从绝望到希望

在印度的大街上流浪多年以后，我彻底绝望了，也就是说我在那里的前半生，前途渺茫、毫无希望。我于 2013 年来到这里后生活突然出现了转机。我开始做工，并于 2014 年开始就读西澳大学。能够进入大学深造并且即将毕业，我倍感自豪。我现在计划升读社会工作专业的硕士课程，然后还要攻读博士课程。

我给新居民的建议

我认为新居民应该与生活在这里的当地居民多接触。这真的很有帮助，因为社区居民一旦来到这里就不会觉得有文化隔阂，而是感受到宾至如归。

新居民安顿下来与当地居民相融，就可以了解更多的信息，开始与其他社区居民更多地联系。通过积极参与自己所在社团的活动拓展与其他社团的联系，更好地安居并融入当地社会。

Moses 的故事

直面挑战，安居乐业

我两岁时随父母移居这里，我的父母和许多新移民一样面临英语语言能力的困扰。不过最终总算有所改善。我的高中毕业成绩优异，现在就读于西澳大学。今年毕业后，我打算申请西澳大学的医学专业，我希望成为一名心脏外科医生，那就太好了。这是我努力的方向。

我喜欢斯特林市的哪个方面

我们的教会利用斯特林市的许多公园和其它设施组织体育活动和丰富多彩的活动。每个周日上午我们在 Herb Graham Centre 中心打排球。我们也充分利用购物中心和公交车站。最近我们一直和斯特林市以及许多大学生一起工作。在我看来，斯特林市为多元文化社区组织了很多活动。

向已建成社团寻求支持

对我和我的家庭融入澳大利亚社会最有帮助的是已经在此安居乐业的本地居民。他们为我们提供了很多帮助，从找工作、填写表格到交通出行。真的是很有帮助。

为新移民和新居民提供的服务

我们社区为新移民提供的这些服务帮助您安居乐业：

新移民支持

斯特林市 Mirrabooka 多元文化中心

市政府安排了多元文化项目专员来协助新移民安家落户并促进多元文化社区的繁荣。主要途径包括：

- 使用 Mirrabooka 多元文化中心为聚会地点
- 提供一系列支持与服务的连结
- 教育研讨会

电话 (08) 9205 8555

网址 www.stirling.wa.gov.au/mmc

斯特林市图书馆

- 英语交流小组（每周）

在轻松舒适的环境里满足人们需要练习英语对话的需求。Mirrabooka 图书馆和 Osborne 图书馆都组织这类英语交流小组。

网址 www.stirling.wa.gov.au/whatsonlibraries

成人移民英语课程

北城高等专业学校为成人移民和难民提供免费的英语辅导课程。

电话 1300 300 822

网址 www.northmetrotafe.wa.edu.au

培训与工作能力发展部 - 移民服务

帮助技术移民在西澳安居，并提供海外高等学历 / 资历评估。

电话 (08) 9224 6540

网址 www.migration.wa.gov.au

少数族裔残疾人代言中心

帮助并支持少数族裔残疾人及其家人。

电话 (08) 9388 7455

网址 www.edac.org.au

MercyCare Mirrabooka 家庭服务网络

帮助移民及其家庭获得所需要的支持，了解培训和就业选择。

电话 1300 760 691

网址 www.mercycare.com.au

城区移民信息资源中心

一个为难民、人道主义入境者和新移民提供安居服务的非常有帮助的机构

电话 (08) 9345 5755

网址 www.mmrcwa.org.au

多元文化兴趣办公室

OMI 为社区和社团机构提供信息、建议、资金、培训和支持，以帮助建立强大的社区。

电话 (08) 6551 8700

网址 www.omi.wa.gov.au



年轻人追逐梦想



Wahida Samim 八岁时以难民的身份来到澳大利亚。Wahida 在逃到阿富汗避难后与自己的父亲分开了六年。现在她是一名大学生、激情澎湃的演讲者和积极的社区义工，最近获得了文化交流项目的奖学金，可在海外学习一年。Wahida 的经历印证了每个人都可以克服青少年所面临的挑战，追逐自己的梦想！

我家的故事

我出生在阿富汗。我们家离开阿富汗是因为我们在那里属于少数民族，并由于我们的信仰而遭受迫害。我的父亲于 1999 年来到澳大利亚。他在移民羁留中心呆了七个月，接下来很多年都是持临时签证。他于 2005 年获批人道主义签证。那时他才能够担保我们，即他的家人。我们最终来到斯特林市安家落户。

我十几岁时面临的挑战

在澳大利亚生活和成长中最困难的事情是我十几岁时所遇到的问题。学习如何同时伴随两种不同的身份成长是非常困难的。我想这也是很多人需要帮助的地方。我认为，作为一个孩子，当你第一次来到这里的时候，你只是想尽快学习和交朋友。你只是想和他人一样。但是当你去上学时就会发现每个人都不一样。只要大家愿意接受你，愿意和你交朋友，那就没问题。你会有家的感觉，有很强的归属感。

我推荐的当地便利设施

图书馆可真的是好地方，特别是对于孩子们来说。你可以和其他孩子们一起参加特别酷的活动，还有英语交流小组。我还会推荐本市的娱乐中心；那里有适合各个年龄段的人的许多体育活动和。我参加游泳课；在澳大利亚学会游泳是很重要的技能。我今后的目标是要游得更好。生活在斯特林市我们真是很幸运，这里有海滨和公园。参与到斯特林市的所有活动中去，在那里你可以尽情享受一切。

回馈社区

我尽自己所能帮助新居民。如果他们需要去医疗保险接待处或其他地方，我很愿意陪他们前往。为了帮助新居民适应这里的新生活，我们还提供了许多活动和课程，由于新居民是初来乍到，可能不太自信。

我给新居民的建议

我想提供的建议是，当您来到这里的时候，您会有一种如释重负的感觉；您可以自由选择所有可用的服务。因此您可能会觉得很开心，但是很容易被压垮。我想这是一个起伏的过程。对于您所遇到的问题，重要的是要知道一切都会得到解决，所以不要太担心。澳大利亚是一个美丽的国家，如果您努力工作，会有很多机会。只要您能够真正抓住机会，奋发主动。放飞自己，做您喜欢做的事。

为青少年提供的服务

青少年安居所面临的问题与他们的父母有所不同。我们的社区有专门为青少年提供的服务和帮助。包括：

游泳课

了解当地游泳课的安排，带着孩子一起享受欢乐时光。

请参阅网站 www.stirling.wa.gov.au/lts 了解更多信息

公交出行

为 11-15 岁的青少年提供学校假期计划，带他们去市区各处参加精彩的活动

电话 (08) 9205 8569

网址

www.stirling.wa.gov.au/children

电子邮箱

children@stirling.wa.gov.au

青少年课程与活动

斯特林市专门为青少年组织举办各种课程、活动、节日、健康服务和活动小组，帮助他们交友、理解并享受生活。

请参阅网站 www.stirling.wa.gov.au/youth 了解更多信息

Headspace Osborne 公园

为（12-25 岁）青少年及其家人和朋友提供心理和生理健康、工作与学习支持、酒精和其它毒品问题服务方面的信息与服务。

电话 (08) 9208 9555

网址 www.headspace.org.au

西澳多元文化青年倡议网络

该机构开展的项目旨在提高难民和移民背景的年轻人技能。他们齐心协力，一起解决具有多元文化背景的青少年们所面临的问题。

请参阅网站 www.myanwa.com 了解更多信息

西澳青年的未来

在 Mirrabooka 多元文化中心为年轻人提供教育课程和支持计划。他们为新来的年轻人提供多元文化青年服务。

电话 (08) 9300 2677

网址 www.youthfutureswa.org.au





第三章

安居并参与 您所在社区的 生活。

“通过积极参与您所在社区的活动，您可以与其他社区社团建立联系，安居乐业。”

Jimmy Han Langle, 来自缅甸，
现在是一名成功的大学生，也
是活跃在社区成员。

通过做义工打开就业之门



Andrea Creado 是斯特林市一家多元文化妇女健康中心——Ishar 公司的总裁。她 16 年前来自于印度，和许多其他新移民一样，她也很担心找工作、买房子和考驾照。Andrea 回到学校进修并成为积极的社区义工。对于 Andrea 来说，在这里开始安定下来并感到宾至如归是从获得并参与到当地所有可用的支持服务开始的。

适应澳大利亚的生活方式，迎接挑战

我于 2001 年从印度来到澳大利亚，我在印度是咨询师。我学的专业是人类发展与心理学。我随丈夫带着女儿来到这里。在刚到这里最初的三个月里，我申请了将近 100 个工作，然而就像许多人知道的那样，您依靠某种专业资历技能移民，可是这些资历在这里并不被认可。因此我向求职机构寻求帮助，然后意识到我需要重新获得这里的资历。我返回大学进修，寻找做义工的机会，从此开始了我的职业生涯。我现在在 Ishar 公司工作，从义工成长为兼职项目专员，然后在 2007 年，我成为了首席执行官 (CEO)。

我喜欢住在斯特林市的原因

到现在我已经住在斯特林市大约 14 年了，我喜欢它的地方首先是因为这里的设施真的非常好。这里有定期维护且交通便利的公园和海滨，对于有

孩子的家庭来说真是非常便利。斯特林市举办各种各样的音乐节和艺术节，这些都是非常值得参加的免费活动。我女儿很爱读书，所以我们也常去图书馆，真的很方便。

我们常常使用这些便利的设施、玩具图书馆、游泳中心、娱乐中心。交通很方便，生活在这里真的很棒。

我给新居民的建议

您刚到这里时最好先了解所有可用的服务。享受这些服务是很好处的，比如去图书馆，成为会员并开始使用相关服务。您越快开始使用这些服务，就越能感觉到自己与外界联系紧密，越有归属感，也就越能理解事情是如何运作的，这会帮助您安顿下来，然后开始寻找可用的服务。

您可以学习新的技能，有很多学习、做义工和尝试从事新行业的机会。我了解许多新移民来到新的国家试图尽快安居乐业的渴望。希望人们能够耐

心一些，设定现实但有意义的目标，例如学习英语、考取驾照。

支持妇女及其家庭

Ishar 是为四个地区提供服务的妇女多元文化健康机构。我们提供妇女生育健康检查和支持服务。我们有医生、助产士、心理医生、咨询师和康复项目。我们提供家庭支持项目，组织母亲们带着自己的婴幼儿相互交流，学习如何处理澳大利亚育儿问题。我们还提供许多其它方面的支持，包括老年妇女、遭受家庭暴力的妇女、正面临照顾家庭的巨大压力的妇女。

为男士和女士提供的服务

您越快开始使用这些服务，就越能感觉到自己与外界联系紧密，越有归属感，也就越能理解事情是如何运作的，这会帮助您安顿下来。

斯特林妇女中心

为遭受家庭暴力的妇女儿童提供安全的避难所和咨询服务。

电话 (08) 9205 7375

网址 www.stirling.wa.gov.au

万花筒倡议机构

万花筒倡议机构支持新居民在其专业领域做好就业准备，以帮助他们获得更好的就业与职业发展。并与社区文化机构合作，帮助成员获得资源和关系网络。

请参阅网站 www.kaleidoscopeinitiative.com.au 了解更多信息

Ishar (多元文化妇女健康中心)

由女性运营，为妇女及其家人提供注重文化背景的健康服务。

电话 (08) 9345 5335

网址 www.ishar.org.au

男女家庭暴力热线

为遭受家庭暴力的男女提供的电话热线，并提供法律咨询、住宿和支持服务。

电话

女士热线 (08) 9223 1188.

男士热线 (08) 9223 1199

网址 www.dcp.wa.gov.au

男士 Shed 协会

一个安全、友好、热情的组织，所有男性都可以在此参加有意义的项目。

电话 0438 388 337

网址 www.mensshedswa.org.au

就业与做义工

MercyCare- 劳动力发展中心 - 就业中心

为多元文化社区提供培训与就业选择。

电话 (08) 6298 9888

网址 www.mercycare.com.au

在斯特林市做义工

了解如何成为斯特林团队的一员，以及这对您、您的社区和市政府的服务有何益处。

请参阅网站 www.stirling.wa.gov.au/volunteer 了解更多信息

就业途径 (残疾)

为残障人士及其雇主提供一系列资源。

电话 1800 464 800

网址 www.jobaccess.gov.au

西澳义工工作

把您和义工工作机会和支持联系起来，这是加入您所在社区的好办法。

电话 (08) 9482 4333

网址 www.volunteeringwa.org.au

积极参与您的社区活动



Bella Ndayikeze 七岁时以难民的身份从坦桑尼亚来到这里。显然 Bella 要适应新的文化面临困难，但是她坚持下来了，而且从未放弃！12 年后的今天，她已经是一位青年领袖，并于近期创建了自己的创新媒体公司。她通过在 Edmund Rice 中心的工作将社区和年轻人联系起来。作为一名出色的运动员，特别擅长踢澳洲橄榄球，贝拉致力于通过体育运动与娱乐进行文化交流。

从布隆迪到斯特林市

我出生在布隆迪；在我一岁的时候战争爆发了，我就跟随母亲一起迁移到坦桑尼亚的一个难民营。我在那里度过了童年时光，看到了许多苦难。在我心底留下痛苦的创伤。自从来到这里以后我才有了完整的生活体验，有机会工作，作为年轻女性可以自由地生活，还能参加体育运动。而在难民营里的女性是没有这些自由的。我现在有一个领导力计划，帮助您建立自信、学习如何生活并能够维护自己的权益。做您自己，因为您不必改变自己。

我为什么喜欢在这里工作

我喜欢在斯特林市工作的很大一部分原因是由于人们的包容性。我在 Edmund Rice 中心工作。斯特林市政府总是会为我们提供帮助。他们组织精彩的多元文化且具包容性的活动，例如 NAIDOC 周，他们积极组织，接纳这里的每一个人。我们还

一起完成了项目，有“Beat ball（击球）”篮球比赛。市政府不仅为斯特林市的居民提供服务，还注重基础设施建设所需的资源和年轻人的未来。在 Mirrabooka 还提供很好的家庭服务。所以我很高兴能够生活在这里，周围有很多人。每个人在这里都会受到欢迎。

我的目标

我真的很高兴能有机会并且可以把握这些机遇。我是 Perth Global Shapers Group（珀斯全球塑造者小组）的成员，该机构致力于讨论并解决问题，并能够看到前进的方向。而且我真心希望从事我的事业（Ignite Creative Media，火花创新媒体），并使其可以持续发展。这不仅仅是为了我自己，更多地是为了帮助人们更好地融入全球媒体和社交媒体。

我给新居民的建议

我认为抓住机遇是最重要的。我知道适应并融入新的环境很不容易，但是总会有人帮助您的。不要认为自己是陌生人或是不受欢迎的人。您是很受欢迎的，这是您人生新的开端，要心怀感恩，积极参与，不要总待在家里闷闷不乐。英语确实是我们的第二语言，但是这不应成为您参与其中、享受乐趣、尽您所能融入澳大利亚文化的障碍。

服务

积极参与社区俱乐部、活动小组、课程和活动能够愉悦心情，帮助您融入社区。

击球

每个月的最后一个周五会举行我们的“击球”篮球赛。年轻人可以愉快地进行三对三的篮球比赛，当地的 DJ 还会播放音乐助兴。来吧，大家一起聚会、听音乐、玩篮球、享受免费的煎香肠。

费用：捐款两元

小学生活动

(6-11 岁) 晚 6 点开始

中学生活动

(12-17 岁) 晚 7 点 45 分开始

地点：

斯特林休闲中心 – Herb Graham 娱乐中心 – Mirrabooka

电话 (08) 9205 7321

网址

www.stirling.wa.gov.au/beatball

斯特林青年倡议活动

一群年轻人齐心协力共同努力，为斯特林市的其他年轻人争取权益，增加青年人参与的机会。

电子邮箱

familyservices@stirling.wa.gov.au

体育俱乐部

参加体育俱乐部，进行体育活动是结交朋友和进行体育锻炼的最佳方式。

网址 www.stirling.wa.gov.au/clubs

西澳 Edmund Rice 中心

热情包容的中心为年轻人提供教育进修且致力于社区发展。该中心开展了一些使年轻人参与体育活动的活动。

电话 (08) 9440 0625

网址 www.ercwa.org.au



了解法律和您的权利



Scott Johnson 携妻子于 1993 年来到澳大利亚。Scott 是社区发展领域的律师，曾担任海外发展与援助工作。Scott 为北部地区社区法律中心工作，他的主要目标之一是帮助新居民了解当地法律、公民权利和义务。

我刚到斯特林市首先注意到的事情

斯特林市的特点是多种族的社区，有许多新移民来到这里。斯特林市的 Mirrabooka 地区是一个很有意思的地方，您可以收集到许多信息，并和社区居民交流。我们还有 Mirrabooka 图书馆；它毗邻购物中心，是所有社区汇聚的中心。

帮助新居民了解当地法律

我在非盈利性社区服务中心工作，因此我们常常和当地的机构合作，包括斯特林市政府。我们和专科学校、当地社区团体和新移民社团合作为移居这里的新居民举办了许多社区教育活动。我们尽可能地为社区居民提供帮助，因为我们了解许多新移民初到澳大利亚会遇到很多困难，特别是在英语水平有限的情况下。他们之前的生活通常比较艰难，然后来到澳大利亚面临全新的法律环境，真的很不容易。

因此我们尽早地帮助新居民，以免将来出现问题。例如，如果一个家庭租约出现问题或者流离失所，就会摧毁这个家庭。我们希望提供法律信息与援助。

我对新居民的建议

来澳大利亚的新移民要保持希望。可能会花一些时间，但是您要尽量多学习、多与人交流。这些只是一般的建议，但是这里的法律很不一样，在我们的社会中，有些事情可能与您来自的其他国家不同，但您必须坚持不懈地学习适应。您知道自己可以学习并继续前进。我们已经看到许多人不但克服了这些挑战，而且发展得很好，他们买了房，组建了家庭，去上学，并升入大学进修。

各项服务

帮助您安居，了解当地法律，以及您作为社区成员的权利。

西澳法律援助服务

最大的法律援助服务机构

电话 1300 650 579

网址 www.legalaid.wa.gov.au

北部地区社区法律中心

为需要法律服务的弱势和低收入群体提供法律支持服务。

电话 (08) 9440 1663

网址 www.nsclegal.org.au

西澳租房

提供建议，帮助解决租赁问题，并帮助租客了解他们的权利和责任。

电话 (08) 9221 0088

网址 www.tenancywa.org.au

紧急呼叫服务 - 警察局、救护车、救火车

遇到威胁生命的紧急情况请致电 000

匿名报告犯罪请致电 1800 333 000

需要州紧急服务请致电 132 500



翻译服务

本《新居民指南》已被译成多种语言，分别有：

- 阿拉伯语
- 缅甸语
- 中文
- 达里语
- 波斯语
- 北印度语

请联系客户联络中心索取您想要的语言版本

电话 (08) 9205 8555

电子邮箱 stirling@stirling.wa.gov.au

